Guía de Uso - Use Guide - Manuel d'utilisation
Garantía - Guarantee - Garantie



Secadores

Hairdryers

Sèche-cheveux

sCulp by Proffessional

CARŌBELS
cosmetics



SculpBy. Tú eres el artista.
Yo soy tu herramienta.



ES

Carobels es especialista en la creación de productos y herramientas profesionales de peluquería y estética. En su desarrollo utiliza las tecnologías y técnicas más vanguardistas para ofrecer un producto de gran calidad con el que obtener resultados profesionales.

Nuestros **secadores profesionales** son una herramienta perfecta que combina tecnologías para conseguir unos resultados impecables, más brillantes, más rápido y con menos consumo con un atractivo diseño más ergonómico que los hace muy fáciles de manejar .

En esta **Guía de Uso** de los secadores SculpBy de Carobels Cosmetics queremos ofrecerte algunos consejos e indicaciones para conseguir acabados perfectos, sin encrespamiento, y con un cabello más brillante y suelto.

SculpBy, tú eres el artista, yo soy tu herramienta.

EN **Carobels** is specialised in creating professional hairdressing and beauty tools and products. It uses of state-of-the-art technology and techniques to offer a high quality product that achieves professional results.

Our **professional hairdryers** are a perfect tool, combining technologies to achieve impeccable, faster and shinier results with improved energy efficiency, in an attractive ergonomic design that makes them very easy to handle.

In this **Guide for using** the SculpBy hairdryers by Carobels Cosmetics we offer you advice and instructions to achieve a perfect finish, with no frizz for shinier and freer hair.

SculpBy, you're the artist, I'm your tool.

FR **Carobels** est spécialisé dans la création de produits et outils professionnels pour la coiffure et l'esthétique. . Nous utilisons des technologies de pointe, afin d´offrir des produits de haute qualité qui vous permettrons d´obtenir des résultats professionnels. Découvrez un équilibre et une harmonie parfaite entre l´équipement complet et le design moderne et attirant de nos sèche-cheveux et stylers.

Nos **sèche-cheveux professionnels** professionnels sont un outil parfait qui combine les technologies nécessaires pour obtenir un résultat impeccable, brillant, rapide tout en consommant moins et avec un design ergonomique et attractif qui le rende facile à manier.

Ce **manuel d'instructions** vous offre quelques conseils et indications pour des cheveux parfaits, brillant et sans frisottis avec votre sèche-cheveux SculpBy de Carobels Cosmetics.

SculpBy, vous êtes l'artiste, je suis votre outil.



Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès

ES Algunos cabellos requieren ser tratados con más delicadeza. El cóctail totalmente "SIN" de **D·VINITY Soft Care** está libre de parabenos, siliconas, sales, fosfatos, alérgenos... El cuidado más delicado ideal para cabellos sensibles y para toda la familia, ¡incluso los más pequeños! Descubre su fórmula ultrasoft rica en tensioactivos.

EN Some types of hair require delicate treatment. **D•VINITY Soft Care's 100% "FREE"** is free of parabens, silicones, salts, phosphates, allergens, etc. This delicate care is ideal for sensitive hair types and suitable for the whole family, even infants! Discover its surfactant-rich ultra-soft formula.

FR Certains cheveux ont besoin d´être traité avec plus de douceur. Le cocktail sans parabène, sans silicone, sans chlorure (sel), sans phosphate, sans sulfate, sans allergène et sans parfum **Soft Care de D.Vinity** est le soin idéal pour les cheveux sensibles de toute la famille: même les plus petits! Découvrez sa formule ultra douce riche en tensioactif.



Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès

ES Potencia tus rizos con el cóctail hidratante de **D·VINITY Sweet Curl**. Su fórmula rica en Elastane está especialmente creada para los cabellos rizados, ayudándote a dibujar unos rizos definidos, flexibles y tonificados. Recupera la hidratación de los cabellos rizados nutriéndolos en profundidad.



EN Enhance your curls with the hydration cocktail **D•VINITY Sweet Curl**. Its formula rich in Elastanehas been especially created for curly hair, to help you define springy toned curls. Recover the hydration of curly hair with profound nourishment.

FR Renforcez vos boucles avec le cocktail hydratant **Sweet Curl de D. Vinity**. Sa formule riche en élastine spécialement conçue pour définir et tonifier les boucles des cheveux frisés, hydratera vos cheveux en profondeur et laissera vos boucles nourries, structurées et souples.



Cuidando las zonas más delicadas · Caring for sensitive areas · Prendre soin des zones sensibles



ES En ocasiones, si no se ha cuidado debidamente el cabello, las puntas pueden estar dañadas o abiertas. Antes de utilizar tu secador debes repararlas con **Tread Ends**, un complejo con tecnología ION ACTIVE que devuelve a tu cabello el nivel de hidratación adecuado, sellando la cutícula de la supercie capilar para lograr que tu cabello vuelva a brillar de forma natural.

EN Occasionally, if hair is not properly looked after, the ends can become damaged or split. Before using your hairdryer, repair them with **Tread Ends**, a complex that includes ION ACTIVE technology to give your hair its required level of hydration by sealing the cuticle of the hair surface and make your hair shine naturally again.



FR Parfois, on ne fourni pas les soins nécessaires requis par nos cheveux, et les pointes s´abîment. Réparez-les avant chaque utilisation de votre styler avec **Tread Ends**, un complexe utilisant la technologie ION ACTIVE qui apporte à vos cheveux le niveau d’hydratation adéquat, et ferme la cuticule de la surface capillaire pour rendre à vos cheveux sa brillance naturelle.

Protección: un paso imprescindible · Protection: an essential step · Protection: une étape essentielle

ES Para evitar dañar el cabello por el shock térmico hay que utilizar un protector térmico. Aplícalo sobre todo el cabello para secarlo en totalidad con el secador y luego pulverízalo sobre tu pelo mechón a mechón para alisarlo o darle forma. **Warm to Works** te garantiza una protección hasta 230º y un alisado perfecto gracias a su acción anti-humedad y anti-encrespamiento que prolongará hasta un 30% la perfección de tu alisado.

EN To avoid damaging your hair through thermal shock use a thermal protector. Apply to all of the hair and dry it completely with the hairdryer. Then spray the product on to your hair strand by strand to straighten or shape it. **Warm to Works** guarantees protection up to 230º and perfect straightening thanks to its anti-moisture and anti-frizz properties for 30% longer lasting straightened hair perfection.



FR Pour éviter d'endommager les cheveux avec un choc thermique il est recommandé d´utiliser un protecteur de chaleur. Appliquez-le sur l´ensemble de vos cheveux avant de les sécher avec un sèche-cheveux et pulvériser-le mèche par mèche avant d´utiliser le fer à lisser. **Warm to Works** vous garantit une protection jusqu'à 230º et un lissage parfait grâce à son action anti-humidité et anti-frisotis qui prolonge jusqu'à 30% la durée du lissage.



Una ayuda extra · Extra help · Une aide supplémentaire

ES Ayúdate de las pinzas **Silicone Touch** y las grapas de SculpBy para sujetar y bajar las secciones de cabello, con ellas podrás manejar tu secador con más comodidad.

Las nuevas pinzas Silicone Touch están fabricadas con una banda de silicona interior que evita el deslizamiento del cabello y no dejan marcas en el pelo.

EN With the help of **Silicone Touch** hairgrips and SculpBy butterfly clips you can hold and release sections of hair, to make it more comfortable to handle your hairdryer.

The new Silicone Touch hairgrips are made with an inner strip of silicone which prevents hair from coming loose and does not leave any marks.



FR Aidez-vous des clips **Silicone Touch** et des pinces SculpBy pour tenir et descendre les différentes sections de cheveux, vous pourrez ainsi gérer votre outil avec plus de confort.

Les nouvelles pinces Silicone Touch sont fabriquées avec une bande intérieure en silicone pour ne laisser aucune trace et empêcher vos cheveux de glisser.



Gana más tiempo · Win more time · Gagner du temps

ES Los cepillos profesionales C-Tourmaline de Sculpby ayudan a mantener y mejorar el estado del cabello. Su barril de cerámica-tourmaline y sus fibras iónicas proporcionan brillo y suavidad al cabello al tiempo que elimina la electricidad estática. **Reducen el tiempo de secado en un 50%** y alargan la duración del peinado.

EN The C-Tourmaline professional brushes help maintaining and improving the state of the hair. Its barrel of Ceramic-Tourmaline and its ionic fibres provide brilliance and softness to the hair, while eliminating static electricity. They contribute to **reduce the time of drying by 50%** and extend the duration of the brushing.

FR Les brosses professionnelles C-Tourmaline de Sculpby aident à entretenir et améliorer l'état des cheveux. Son tube en céramique et ses fibres ioniques procurent brillance et douceur aux cheveux, tout en éliminant l'électricité statique. Les brosses thermiques de Sculp **contribuent à réduire le temps de séchage de 50%** et prolongent la durée du brossage.



Formas sin límites · Unlimited shapes · Coiffures à l´infini



ES ¿Qué look quieres estrenar hoy? El **difusor Curly & Volume** tiene un flujo constante de aire y 3 posiciones que te permitirán crear 3 estilos diferentes: más volumen, ondas naturales o rizos definidos.

EN What look would you like to try out today? The **Curly & Volume diffuser** provides a constant air flow and 3 positions to help you create 3 different styles: more volume, natural waves or well-defined curls.

FR Quel sera votre look du jour ? Le **diffuseur Curly & Volume** répartit uniformément le flux d'air au cours du processus de séchage. Il dispose de trois positions de réglage du flux d'air qui te permettront de créer 3 différents styles: plus de volume, des ondulations naturelles ou des boucles définies.



Fijación y últimos retoques · Fixing and finishing touches · Fixation et finition

ES Ya has conseguido un look perfecto. Fíjalo para prolongar su duración más tiempo. **Curly Game** de Xpyrence te ayudará a potenciar tus rizos. La laca **Fix & Shape** de Caroprod lo fijará sin residuos a la vez que conserva su elasticidad y aporta volumen. Y, para una fijación más fuerte, **Finisher** es el perfecto toque final, con un soporte extra para tu peinado.

EN You've achieved the perfect look. Now fix it into place, to make it last longer. **Curly Game** by Xpyrencewill enhance your curls. **Fix & Shape** hairspray by Caroprod-will fix it without any residues while preserving elasticity and ensuring volume. And, for a stronger fix, **Finisher** is the perfect final touch, adding extra support to your hairstyle.

FR Vous avez obtenu un look parfait? Fixez-le pour prolonger sa tenue. **Curly Game** de Xpyrience donnera des boucles parfaites , légères et qui ne s'entremêlent pas. La laque **Fix & Shape** de Caroprod fixera sans laisser de résidus tout en laissant aux cheveux sont élasticité et en apportant du volume. Pour une fixation plus forte, **Finisher** est la touche finale parfaite qui apportera un soutien supplémentaire à votre coiffure.







CAROBELS
CAROBELS
NEON SERIES
PROFESSIONAL HAIR STRAIGHTENER







MUY IMPORTANTE · VERY IMPORTANT · TRÈS IMPORTANT

ES Asegúrese de limpiar periódicamente el filtro trasero de su secador. Las averías causadas por un mantenimiento incorrecto no serán cubiertas por la garantía del fabricante.

EN Ensure that the rear filter is kept clean by regularly cleaning it. Damage caused by failure to comply with these cleaning instructions is not covered by the manufacturer's guarantee.

FR Nettoyez régulièrement le filtre à air situé à l'arrière. Les dommages causés par un manque d'entretien de votre appareil ne pourront être couverts par la garantie du fabricant.

Servicio Técnico · Technical Service · Service Technique

http://www.carobels.com/servicio-tecnico





Uso y limpieza · Use and cleaning · Usage et propreté

Uso · Use · Usage



Limpieza · Cleaning · Propreté



Gire la tapa del filtro ligeramente y tire de ella hacia fuera

Turn the filter cover slightly and pull it out



Limpie ambas rejillas con ayuda de un pequeño cepillo

Clean both grids using a small brush



Realice el paso 1 a la inversa

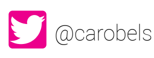
Perform Step 1 in the opposite direction

CAROBELS

C/ Azorín, 79 | San Andrés del Rabanedo | León (España)
Tel.: (+34) 987 258 183 | **Fax:** (+34) 987 001 887 | **e-mail:** carobels@carobels.com
www.carobels.com

ES. Para más información sobre nuestros productos y servicios, por favor, visite nuestra web o contáctenos.
Atención telefónica de lunes a viernes de 9:30 a 13:30 y de 16:00 a 20:00 h.
EN. For more information about our products and services, please, visit our website or contact us.
Phone service from Monday to Friday from 9:30 to 13:30 and from 16:00 to 20:00 h.
FR. Pour plus d´information sur nos produits et services, visitez notre site internet ou contactez nous
par télephone du lundi au vendredi de 9:30 à 13:30 et de 16:00 à 20:00 h.

 www.facebook.com/carobelscosmetics

 @carobels